

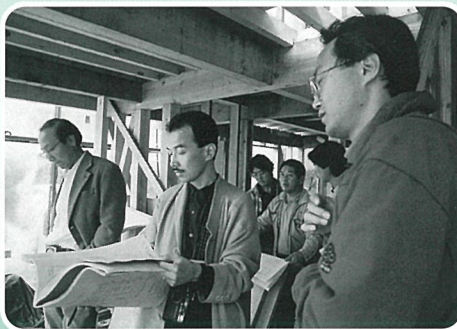
# 心と対話する建築

機能性、耐久性・コスト・健康に配慮することはもちろん、  
癒され元気になる建築を目指しています。  
このため、設計プロセスを大切にし、建て主との十分なコミュニケーションの中で、  
心と対話する家、建築、街づくりを行なっています。

## Architecture which communicates with the heart

For us, considerations for architecture include not only function, durability, and cost, but also restorative healing.  
Accordingly, we place great emphasis on the design process, and by thorough communication with the client  
create houses, structures, and communities that dialog with the heart.

## 連健夫建築研究室



Muraji Takeo Architectural Laboratory





家族で作ったコラージュ（理想の家）

## すっぴんの家

3方向に開けた敷地特性を生かすとともに、コラージュからのヒント、「和風」「風通し」「格子」「水滴形」をデザインに反映させた。民家の要素である土間と和室と縁側を1階に配し、2階に曲面壁のリビングを配した。ペランダには格子を用い日差しを和らげるとともに、風通しの良い住空間をつくった。

### Suppin-House

This house was designed not only for the characteristics of the site, but also with the keywords from the clients' collage of "Japanese style, wind, lattice, water droplet." The first floor features traditional Japanese aspects including a "Doma" (earthen floor), tatami mats, and "Engawa" (open air porch). The wooden lattice guards against direct rays of the sun and creates a breezy space with good circulation.



さまざまな所から光が入るリビング、現しの梁は民家のイメージ



外観を特徴づける木の格子は日差しを和らげる



天井と壁の格子に照明を入れた和室



玄関は通り抜けの土間としての

所在地/Location  
川崎市麻生区/Asao-ku Kawasaki-shi  
施工/Constructor  
くらし建設/Kurashi Kensetsu  
敷地面積/Site area  
139.74㎡  
延床面積/Floor area  
108.27㎡  
構造・規模/Structure & Stories  
木造、地上2階/Wooden Structure, 2 stories  
竣工/Completion  
2001年8月/August 2001

## ルーフデッキのある家

ひな壇敷地の眺望を生かすとともに、ご主人のコラージュの四角形と曲線との構成をヒントに1階に矩形の部屋を、2階に曲面屋根のリビングを配した。奥様のコラージュに表現されたデッキをヒントに、リビングに繋がる見通しの良いルーフデッキを設けた。

### Roof Deck House

We designed the new house using ideas from the clients' collages, combining both square shapes and organic lines. The second floor living room features a vaulted ceiling with a roof deck which commands a good view of the surrounding area.



夫婦で作成したコラージュ（理想の家）



2階リビングに繋がるルーフデッキ、眺望がとても良い



モルタルの灰色と赤い鋼板のコントラストのある外観



木質系の内装により柔らかな雰囲気があるリビング

## 見通しの家

緑豊かな周辺の景観を生かすとともに、ご主人のコラージュに表現された緑の2つの正方形をヒントに大きな開口部を持つ外観をデザインした。また奥様のコラージュから「日差しいっぱい生活」を反映すべく、リビングに繋がる大きなデッキを設け、上部に大梁を架け、木造の良さが感じられるようにした。

### Through View House

We designed the house from impressions conveyed by two green square shapes in the clients' collages while taking advantage of the natural beauty of the surroundings. The elevation has two green squares framing a large window with an open deck supported by wooden beams.



緑の正方形が印象的なコラージュ



リビングの吹抜けには大開口がある



デッキの上に張り出した大梁が特徴的

所在地/Location  
川崎市麻生区/Asao-ku Kawasaki-shi  
施工/Constructor  
北沢建設/Kitazawa Kensetsu  
敷地面積/Site area  
166.05㎡  
延床面積/Floor area  
117.41㎡  
構造・規模/Structure & Stories  
木造、地上2階/Wooden Structure, 2 stories  
竣工/Completion  
2003年8月/August 2003  
写真/Photo  
雨田芳明/Yoshiaki Amada

### ルーフデッキのある家 Roof Deck House

### 見通しの家 Through View House

東京都青梅市/Oume-shi Tokyo  
三ヶ宮建築/Mikamiya Kenchiku  
290.00㎡  
85.24㎡  
木造、地上2階/Wooden Structure, 2 stories  
2002年10月/October 2002



## ツリーハウス

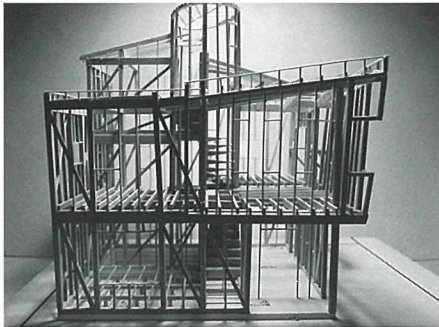
北東に抜けたロケーションを生かすべく、2階北西角にリビングを配した。奥様のコラージュの「中心性と発散」をヒントに中央に螺旋階段を設け、各フロアがレベルを変えて取り付く変化のある空間構成とした。娘さんの「木漏れ日」からトップライトを、息子さんの「迷路性」からベッドに直接階段に出られる小扉を設けた。ご主人の整然としたコラージュをヒントに、外観にシンメトリーの要素を取り入れ、ユニークであり、かつ落ち着いた住まいとなった。

### Tree House

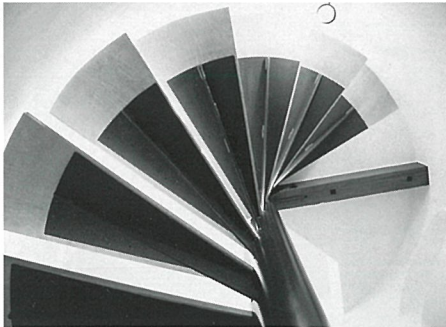
Ideas taken from the wife's collage led us to design a spiral staircase in the center of the house with floors at different levels. The daughter's collage showing sunbeams shining through leaves resulted in a top light. An idea from the son's collage took form in a small door leading from the bed to the staircase. Symmetry expressed in the husband's collage appears in the outside appearance of the house, making it unique as well as comfortable.



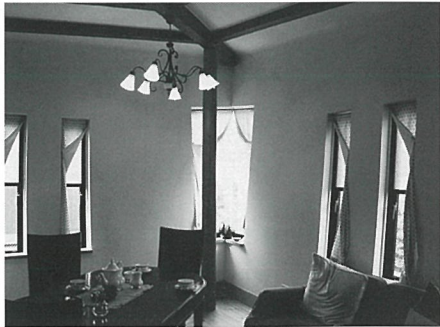
2階リビング部分の銅板壁が印象的な外観、中央の円柱は螺旋階段



構造検討のために軸組み模型をつくる



螺旋階段の見上げ。トップライトの光は木漏れ日のイメージ



リビングの梁は葉脈のイメージ



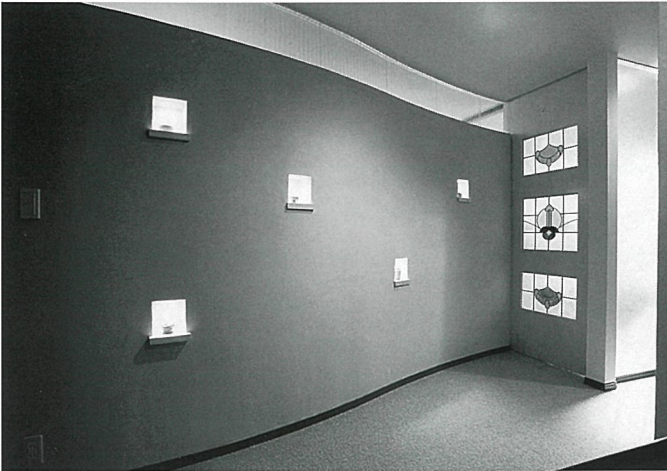
家族4人のコラージュ、左上が奥様、右上がご主人、左下が息子さん、右下が娘さんの作

## 波打った壁のある家（住宅リフォーム）

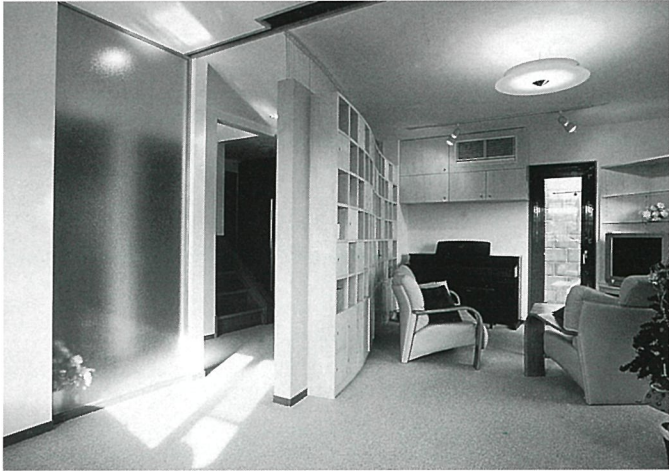
住宅メーカーの建売住宅を入居前に改修したいと要望を受けた。家族に「自分の家」から10の連想をしてもらい、そこから「光、曲線、赤い実、カーテン」などのヒントを得て、曲面の壁を設けつつ、玄関とリビング、ダイニングを広がりのある連続的な空間にデザインした。

### A House with Waved Wall (House/Reform)

The clients asked us to reform the design of a prefabricated house before they moved in. We requested that they do a word association task from the phrase "a new house." The designed a waved wall in the center to create a continuous organic space from the key words of "light, curve, red, curtain" in the association.

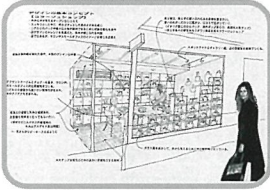


曲面の壁により空間に動きを与える



視覚的、空間的な広がりがあるリビング

## ファボリータ（店舗リフォーム）



コンセプトイメージ図

バッグのお店の改修デザインにおいて、インテリア、ロゴ、看板、包装などトータルにデザインをした。その中でさまざまなグッズの販売とコミュニケーションの場への展開を鑑み「コラージュショップ」というコンセプトを提案した。

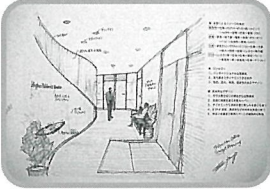
### Favorita (Shop/Reform)

We had the opportunity to design not only the interior but also the business's logotype, signboard, and packaging. We proposed the concept of a "Collage Shop" that deals in goods as well as communication among customers.



正方形グリッドを基本にしたデザイン

## ヒューズ・ハバード&リード法律事務所（オフィス・リフォーム）



施主の10の連想から空間イメージをつくる

外資系法律事務所の東京オフィスのデザイン。建て主にオフィスについて10の連想をってもらう中で、手作り感と柔らかさを空間に与える必要性を感じた。曲面の塗り壁を中心に、木製ルーバーで各部屋を視覚的に分けたり、繋げたりできるようにした。

### Hughes Hubbard & Read LLP (Office/Reform)

This was an office reform project for the new Tokyo law office of a firm from the USA. We asked the clients to do word associations about their work in order to understand their latent requirements for their new office. We arranged a new waved wall at the center and a work space with wooden blinds to allow flexibility between needs for communication and privacy.



曲面壁が事務所空間に柔らかさを与える

所在地/Location  
東京都世田谷区/Setagaya-ku Tokyo  
施工/Constructor  
くらし建設/Kurashi Kensetsu  
敷地面積/Site area  
96.18㎡  
延床面積/Floor area  
91.45㎡  
構造・規模/Structure & Stories  
木造、地上2階/Wooden Structure, 2 stories  
竣工/Completion  
1999年1月/January 1999

### ツリーハウス Tree House

### 波打った壁のある家

A House with Waved Wall  
横浜市戸塚区/Tozuka-ku Yokohama-shi  
建築主/Client  
東京リフォーム/Tokyo Reform  
施工/Constructor  
延床面積/Floor area  
147.00㎡  
構造・規模/Structure & Stories  
木造、地上2階/Wooden Structure, 2 stories  
竣工/Completion  
2002年8月/August 2002  
写真/Photo  
雨田芳明/Yoshiaki Amada

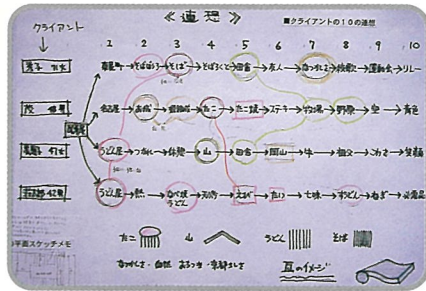
所在地/Location  
神奈川県鎌倉市小町スクエア2F/Kamakura-shi Kanagawa  
南ブリッジリンク/Bridge Link  
建築主/Client  
東京リフォーム/Tokyo Reform  
施工/Constructor  
延床面積/Floor area  
17.00㎡  
竣工/Completion  
2002年8月/August 2002  
写真/Photo  
雨田芳明/Yoshiaki Amada

### ファボリータ

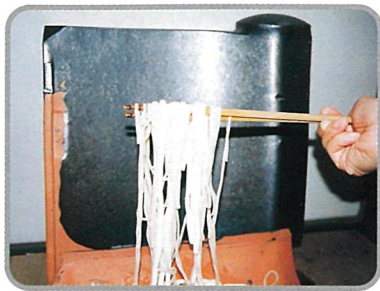
Favorita  
神奈川県鎌倉市小町スクエア2F/Kamakura-shi Kanagawa  
南ブリッジリンク/Bridge Link  
建築主/Client  
東京リフォーム/Tokyo Reform  
竣工/Completion  
2002年8月/August 2002  
写真/Photo  
雨田芳明/Yoshiaki Amada

ヒューズ・ハバード&リード法律事務所  
Hughes Hubbard & Read LLP  
東京都千代田区東急赤坂ビル/Tokyo-Akasaka Bld. Chiyoda-ku Tokyo  
ヒューズ・ハバード&リード法律事務所/Hughes Hubbard & Read LLP  
建築主/Client  
東京リフォーム/Tokyo Reform  
竣工/Completion  
2003年11月/November 2004

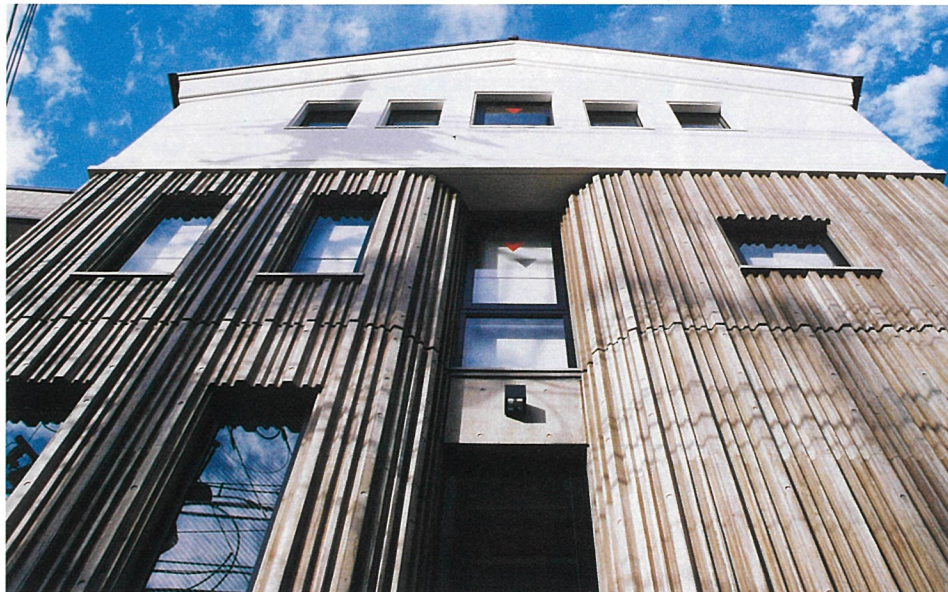




施主4人の連想に共通点と個性が感じられる



瓦とうどん、そばからイメージを膨らませる



お城、蔵、うどんとそば、竹林のイメージを表現した外観



プレグンス氏のコラージュ、有機的な曲線が印象的

## プレグンス邸十竹のチャペル

小淵沢ICから車で15分の樹林の中に位置する自然豊かな敷地である。周囲の緑、小川のせせらぎなどを享受するとともに、プレグンス氏のコラージュに表現された緑の雲状の形を外観にデザインした。落水を曲線梁に託し、リビングに大開口部を設けた。後にチャペルを増築することになり、クライアントから渡された「竹藪」から竹をコンセプトにデザインした。



曲面の現しの梁に落水のイメージを重ねた

## 尾張屋 (店舗付住宅)

京都西陣に位置するうどん・そば店＋住宅である。京都の街並みに留意するとともに、クライアントの10の連想をヒントにデザインした。蔵、瓦、お城、うどん、そばのラインを外観に表現し、竹林の中で食事をしているようなインテリアデザインとした。

Owariya Japanese Noodle Restaurant  
(Domicile with restaurant)

This project was for a house with a restaurant at Nishijin, Kyoto. We asked the clients to do word associations in order to understand not just their institutional needs but also their attitudes. We designed a facade with lines to reflect not only noodles but also a bamboo grove. The inside has an atmosphere of bamboo growth.

Plagens House and Bamboo Chapel

This site is located in an area of rich natural beauty only 15 minutes from the Kobuchizawa Interchange. We designed his house based on impressions gathered from a green organic shape in his collage while also considering the features of the site, including a brook. We designed curved beams to convey the impression of falling water, together with a large picture window to link both the inside and outside. In the extension project, a chapel, the design was taken from a bamboo fork which the client gave us for the concept.



屋根をガラス窓で浮かし、竹を表現した



壁に竹材を用い落ち着いた雰囲気をつくる

## ルーテル学院大学食堂・寮棟改修

建物の耐震設計とともに食堂の機能改善、雰囲気の向上が求められた。耐震壁に丸窓を設けるなど学生が求める楽しさと明るさを与えつつ、さらにバリアフリーに配慮したオープンカウンターもデザインした。

Refurbishment of the canteen and dormitory of Japan Lutheran College

Requirements for this project were structural reinforcement of an existing building and functional improvement. We designed a structural wall with a circular window for improving the atmosphere as well as an open counter in consideration of accessibility.



木の内装、バリアフリーに配慮したオープンカウンター

## ルーテル学院大学新校舎

学生参加のワークショップからの要望やイメージ抽出とともに、村野藤吾氏設計の既存校舎のコンセプトである「神の民の家」を継承しつつ現代化することに留意しデザインした。

New Building for Japan Lutheran College

This is being designed through workshops with students while considering the original concept of a "House for God's People" reflected in the existing building designed by Togo Murano.



学生参加のワークショップで学生の要望を把握し、イメージを膨らませる



人を迎え入れるような開放的な外観 (コンピュータグラフィックによる検討)

## 白鷗大学はくおう幼稚園おもちゃライブラリー

幼児教育におけるおもちゃの重要性から、建物そのものがおもちゃというコンセプトのもと、丘の上にある山小屋のような外観とし、内部はさまざまなコーナーで構成される多様な空間にした。

Toy Library of the Nursery School of Hakuo University

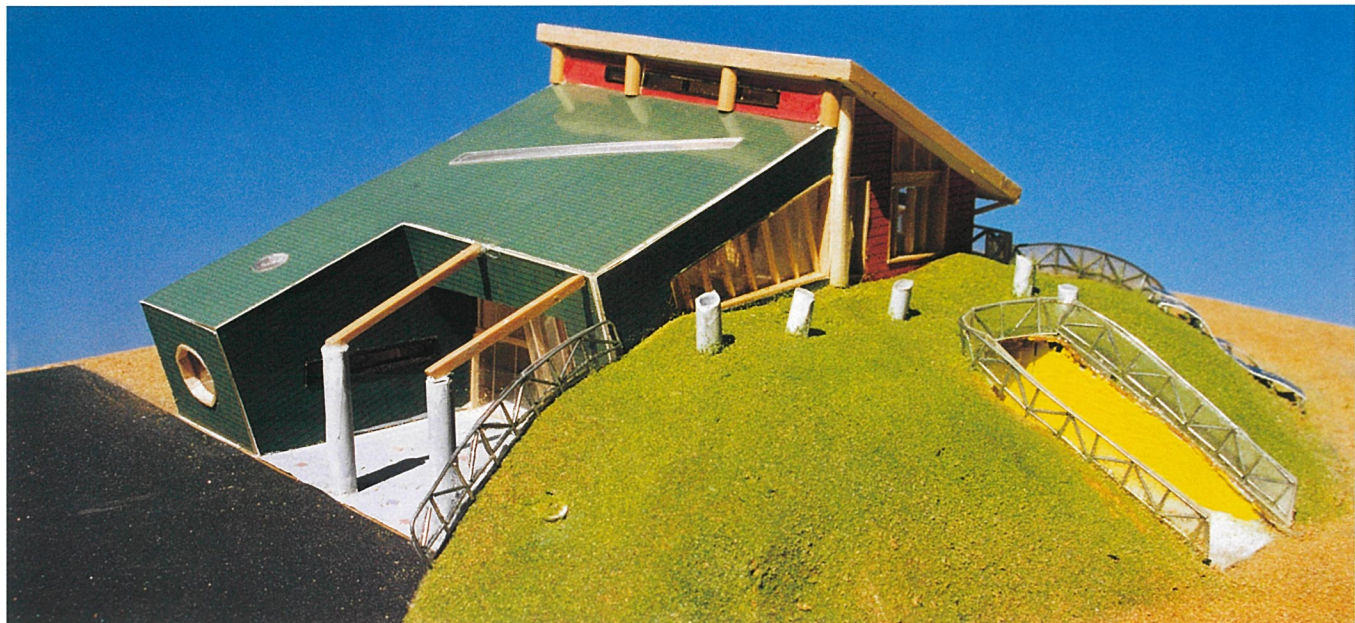
From the importance of toys in nursery education, we designed the facility as a toy itself. The toy library has a grassed hill for outdoor play and features various play areas indoors.



スタッフと案を煮詰めるデザインプロセス



クライアントのコラージュからコンセプトをつくる



丘の上に建つ山小屋のイメージ。園児はトンネルからアプローチする (模型による検討)

所在地/Location  
建 築 主/Client  
施 工/Constructor  
敷地面積/Site area  
延床面積/Floor area  
構造・規模/Structure & Stories  
竣 工/Completion  
写 真/Photo

尾張屋 Owariya Japanese Noodle Restaurant  
京都市上京区今出川大宮/Imadegawa-Omiya Kamigyoku-ku Kyoto  
谷淵茂/Shigeru Tanibuchi  
かねわ工務店/Kanewa Komuten  
62.13㎡  
188.58㎡  
RC造、地上4階/RC Structure, 4 stories  
1998年11月/November 1998

プレグンス邸十竹のチャペル Plagens House and Bamboo Chapel  
長野県諏訪郡富士見町/Fujimi-cho, Suwa-gun Nagano  
ジャン・プレグンス/John Plagens  
角大工務店/Kakudai Komuten  
1,112.90㎡  
82.35㎡、チャペル (Chapel) 38.51㎡  
木造、地上2階/Wooden Structure, 2 stories  
1997年10月、チャペル2000年7月/October 1997, Chapel July 2000

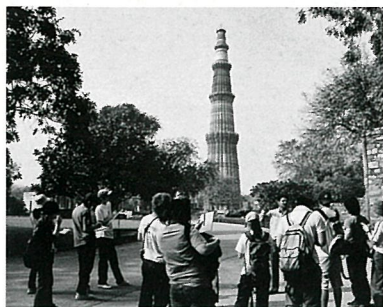
所在地/Location  
建 築 主/Client  
施 工/Constructor  
敷地面積/Site area  
延床面積/Floor area  
構造・規模/Structure & Stories  
竣 工/Completion

ルーテル学院大学食堂・寮棟改修  
Refurbishment of the canteen and dormitory of Japan Lutheran College  
東京都三鷹市/Mitaka-shi Tokyo  
学校法人ルーテル学院/Japan Lutheran College  
巴コーポレーション/Tomoe Cooperation  
870.00㎡  
RC造、地上2階/RC Structure, 2 stories  
2002年9月/September 2002

ルーテル学院大学新校舎  
New Building for Japan Lutheran College  
東京都三鷹市/Mitaka-shi Tokyo  
学校法人ルーテル学院/Japan Lutheran College  
巴コーポレーション/Tomoe Cooperation  
1,800.00㎡  
RC造十木造、地上2階/RC+Wooden Structure, 2 stories  
2006年2月予定/Scheduled February 2006

白鷗大学はくおう幼稚園おもちゃライブラリー  
Toy Library of the Nursery School of Hakuo  
栃木県小山市/Oyama-shi Tochigi  
学校法人白鷗大学/Hakuo University  
巴コーポレーション/Tomoe Cooperation  
7,228.84㎡  
506.51㎡  
RC造十木造、地上2階/RC+Wooden Structure, 2 stories  
2005年2月予定/Scheduled February 2005





インドでのワークショップ2002  
(ヴァナキュラーからの変換)



八王子みなみ野シティー住宅地計画1999  
(住宅振興財団) アドバイザー



アジアからの建築家を招いてのシンポジウム1998  
(現代バナキュラー建築)



事務所内での個人指導の様子



## ワークショップ

より良い環境をつくるため、体験を通じた理解の中でデザイン手法を得ることが大切と考え、建築・都市ワークショップを企画・運営している。マレーシア・シンガポール(1998)、韓国(1999)、ブラジル(2000)、インド(2002)、上智大学との協同WS(2003)

### WORK SHOPS

We believe that in order to create better environments, it is important to gain new methods for design through firsthand experiences. For these reasons, we have organized architectural and urban workshops.



上智大学との協同ワークショップ2003  
(建築の社会学的アプローチ)

## 街づくり

住民参加の街づくりやコミュニケーションに配慮した住宅地計画のために、専門委員やアドバイザーとしてさまざまな実践活動に関与している。

### TOWN PLANNING IN CITIZEN-PARTICIPATION

We are serving as specialists and advisors for town planning carried out through citizen participation.



市民参加による生田緑地整備構想策定委員会2003  
(川崎市) 専門委員

## シンポジウム・展示会

ワークショップの成果や作品を発信することにより、さまざまなレスポンスを得ることは、次のステップのために大切なプロセスと考えている。

### SYMPOSIUMS / EXHIBITIONS

To obtain wide-ranging responses to our workshops and projects, we feel it important to create forums at symposiums and exhibitions to use as reference for the next stage of work.



銀座建築家倶楽部での個展1996  
(建物でない建築) 研修生

## 研修

学生、若手建築家を対象に、研修制度を設けている。設計課題のアドバイス、留学ポートフォリオづくり、調査、研究のサポートを行なっている。

### SEMINARS

We provide a series of seminars for students and young architects in order to offer them advice and support for their design projects, research, and portfolios.



プレグンス邸での小淵沢セミナー

## 代表者プロフィール

連健夫(むらじたけお)：1956年生、多摩美術大学卒、東京都立大学大学院修了。ゼネコンに10年勤務の後、1991年に渡英、AAスクール留学。AA大学院優等学位取得の後、同校助手、東ロンドン大学講師を経て、1996年に帰国。事務所を設立し設計活動の傍ら、ルーテル学院大学、川崎市民アカデミーで教鞭をとる。著書に「イギリス色の街」(技報堂出版)、「対話による建築まち育て」(共著：学芸出版) など

## Profile

TAKEO MURAJI, architect(1956- ). Born in Kyoto. Graduated from Tama Art University. Graduate School of Tokyo Metropolitan University. Worked at a general construction company. Moved to the UK in 1991, studied and taught at the Architectural Association School of Architecture, London. Returned to Japan in 1996 and founded his own office.

